

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 7 décembre 2020 à 19 h tenue à huis clos en conformité avec les arrêtés ministériel par lesquels le ministre de la Santé et des Services sociaux a mis en place des mesures spéciales pour les municipalités afin de minimiser les risques de propagation de la COVID-19

Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday December 7, 2020 at 7 p.m. held in closed session according to the ministerial orders by which the minister of Health and Social Services has implemented special measures for the municipalities in order to minimize the COVID-19 spreading risks

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin et Louise Leroux assistent à la séance par vidéo conférence, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoit Langevin and Louise Leroux attend the sitting by video conference, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, assistent à la séance par vidéo conférence

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, Me Suzanne Corbeil, attend the sitting by video conference.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM n'est pas présent.

The official of the SPVM is not present.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

Minute de silence

Minute of silence

Une minute de silence est observée à la mémoire des victimes de la COVID-19 et au soutien de leurs proches, de même qu'à l'occasion des décès du docteur Florentino Rosario, fondateur de l'association canadienne filipino à l'ouest de l'île et de madame Antoinette Scarano, bénévole très impliquée auprès de plusieurs associations oeuvrant auprès des jeunes.

A minute of silence is observed in memory of the victims of COVID-19 and to the support of their relatives, as well as the deaths of Dr. Florentino Rosario, founder of the Filipino Canadian association of West Island and of Mrs. Antoinette Scarano, volunteer who was very involved in a number of associations working with youth.

Revue des activités

Activities review

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

La conseillère Catherine Clément-Talbot souligne qu'hier marquait le 31^e anniversaire de la tuerie de Polytechnique dont l'une des victimes était une résidente de Pierrefonds en mémoire de laquelle se trouve une plaque au parc Grier. Elle mentionne le départ à la retraite de madame Anne Castonguay, directrice Aménagement urbain et services aux entreprises, et la remercie pour son travail des neuf dernières années.

La conseillère Louise Leroux souligne le travail de l'association Les mères contre l'alcool au volant qui est en campagne de financement. Elle encourage l'achat des rubans rouges symbolisant les risques de l'alcool au volant surtout à l'approche des Fêtes.

Le conseiller Benoit Langevin annonce qu'une ressource d'hébergement d'urgence pour personnes itinérantes sera implantée prochainement dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Le conseiller Yves Gignac, à titre de président du Comité de circulation et sécurité routière, mentionne le départ du commandant Bigras du SPVM et souligne sa collaboration, sa rigueur et sa grande disponibilité.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 20 h 10.

Au cours de cette période, les questions transmises par Internet par les personnes suivantes ont été traitées :

M. James Bond

- Directive concernant la fourniture de l'ordre du jour de la séance et les imprimés de présentation sans frais

Mme Martha Bond

- Point 40.03 concernant le règlement de zonage CA29 0040-45

Mme Lady B. Andric

- Règles pour le renouvellement des permis animaliers

Mme Noémie Rancourt

- Absence de lampadaires sur le boulevard de Pierrefonds à l'ouest de l'avenue du Château-Pierrefonds

M. Laurent Fortier

- Développement des zones aux abords des deux gares

Councillor Catherine Clément-Talbot highlights that yesterday was the 31st anniversary of the Polytechnique killing which one of the victims was a Pierrefonds resident in memory of which there is a plaque at the Grier park. She mentions the retirement of Mrs. Anne Castonguay, Director Urban Planning and Business Services, and thanks her for her work of the past nine years.

Councillor Louise Leroux highlights the work of the association Mothers against drunk driving which is currently fundraising. She encourages the purchase of red ribbons symbolising the risks associated with drunk driving especially with the upcoming holidays.

Councillor Benoit Langevin announces that an emergency shelter resource for homeless people will shortly be implemented in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

Councillor Yves Gignac, as president of the Traffic and Road Safety Committee, mentions the leaving of the captain Bigras from SPVM and highlights his collaboration, his rigour and his high availability.

Public Question Period

The public question period started at 8:10 p.m.

During that time, the questions transmitted by Internet by the following persons have been addressed:

Mr. James Bond

- Policy regarding providing sitting agenda and presentation printouts for free

Mrs. Martha Bond

- Item 40.03 regarding the zoning by-law CA29 0040-45

Mrs. Lady B. Andric

- Rules for renewing pet licenses

Mrs. Noémie Rancourt

- Lack of streetlights on boulevard de Pierrefonds west of avenue du Château-Pierrefonds

Mr. Laurent Fortier

- Development of the areas surrounding the two train stations

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0238

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 7 décembre 2020 soit adopté avec l'ajout des points suivants :

20.07 – Subvention avec convention – Carrefour des 6-12 ans de Pierrefonds-Est inc.

20.08 – Subvention – L'île des amis

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0238

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of December 7, 2020 be adopted with the addition of the following items:

20.07 – Subsidy with agreement – Carrefour des 6-12 ans de Pierrefonds-Est inc.

20.08 – Subsidy – L'île des amis

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0239

PROCÈS-VERBAUX

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 2 novembre 2020 à 19 h et le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 19 novembre 2020 à 11 h 45, soient approuvés tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0240

CALENDRIER DES SÉANCES DU CONSEIL
D'ARRONDISSEMENT POUR L'ANNÉE
2021

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'adopter le calendrier suivant établissant la date et l'heure du début des séances ordinaires du conseil d'arrondissement pour l'année 2021 qui se tiendront à la mairie d'arrondissement :

Lundi 11 janvier 2021	19 h
Lundi 8 février 2021	19 h
Lundi 8 mars 2021	19 h
Lundi 12 avril 2021	19 h
Lundi 3 mai 2021	19 h
Lundi 7 juin 2021	19 h
Lundi 2 août 2021	19 h
Lundi 13 septembre 2021	19 h
Lundi 4 octobre 2021	19 h

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05 1206967010

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0239

MINUTES

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on November 2, 2020 at 7 p.m. and the minutes of the special sitting of the council held on November 19, 2020 at 7 p.m., be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0240

SCHEDULE OF BOROUGH COUNCIL
SITTINGS FOR THE YEAR 2021

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO adopt the following schedule fixing the date and opening time of the regular sittings of the borough council for the year 2021 which will be held at the Borough Hall:

Monday, January 11, 2021	7 p.m.
Monday, February 8, 2021	7 p.m.
Monday, March 8, 2021	7 p.m.
Monday, April 12, 2021	7 p.m.
Monday, May 3, 2021	7 p.m.
Monday, June 7, 2021	7 p.m.
Monday, August 2, 2021	7 p.m.
Monday, September 13, 2021	7 p.m.
Monday, October 4, 2021	7 p.m.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0241

DÉPÔT DES DÉCLARATIONS D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES DES CONSEILLERS D'ARRONDISSEMENT

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires des conseillers d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, Madame Louise Leroux et Monsieur Yves Gignac, conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06 1206967011

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0242

SUBVENTION –
LÉGION ROYALE CANADIENNE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'octroyer à l'organisme à but non lucratif Légion royale canadienne (The General Vanier Branch 234) une subvention de 85 \$ par l'achat d'une couronne de coquelicots dans le cadre de l'événement tenu le mercredi 11 novembre 2020 afin de célébrer le jour du souvenir;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2020.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1202155004

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0241

TABLING OF THE DECLARATIONS OF PECUNIARY INTERESTS OF THE BOROUGH COUNCILLORS

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO take act of the tabling of the declarations of pecuniary interests of the Borough of Pierrefonds-Roxboro councillors, Mrs. Louise Leroux and Mr. Yves Gignac, in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0242

SUBSIDY –
ROYAL CANADIAN LEGION

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO grant to the non-profit organization Royal Canadian Legion (The General Vanier Branch 234) a subsidy in the amount of \$85 by the purchase of a poppy wreath as part of the event

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2020 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0243

SUBVENTION –
ASSOCIATION DE NATATION
BRIARWOOD

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'accorder une subvention au montant de 4 742,72 \$ à l'Association de natation Briarwood pour couvrir des frais de réparations imprévues lors de la fermeture de la piscine Briarwood à l'automne 2020;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2020.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1204911010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0244

SUBVENTION AVEC CONVENTION
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit octroyée une subvention avec convention au montant de 12 500 \$ pour l'année 2020;

QUE le conseil d'arrondissement approuve le projet de convention entre la Ville de Montréal et l'organisme communautaire Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île pour la consolidation du Programme montréalais de soutien à l'action citoyenne en sécurité urbaine;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention entièrement payée par la Ville centre soit versée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0243

SUBSIDY –
ASSOCIATION DE NATATION
BRIARWOOD

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO grant a subsidy in the amount of \$4,742.72 to the Association de natation Briarwood to cover the costs related to unbudgeted repairs during the Fall 2020 closing of the Briarwood swimming pool;

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2020 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0244

SUBSIDY WITH AGREEMENT
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be granted a subsidy with agreement in the amount of \$12,500 for the year 2020;

THAT the Borough Council approve the agreement between Ville de Montréal and the community organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île for the consolidation of Programme montréalais de soutien à l'action citoyenne en sécurité urbaine;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy entirely paid by the Central City be granted according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.03 1208790003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0245

SUBVENTION AVEC CONVENTION –
ASSOCIATION DE SOCCER DE
PIERREFONDS – ENTENTE
ADMINISTRATIVE SUR LA GESTION DU
FONDS QUÉBÉCOIS D'INITIATIVES
SOCIALES – ALLIANCES POUR LA
SOLIDARITÉ

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

QU'une subvention au montant de 12 786,08 \$ soit octroyée à l'Association de soccer de Pierrefonds dans le cadre de l'Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales - Alliances pour la solidarité (Ville-MTESS 2018-2023) :

QUE le conseil d'arrondissement approuve le projet de convention entre la Ville de Montréal et cet organisme, établissant les modalités et les conditions de versement de cette subvention;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de l'arrondissement;

QUE cette subvention entièrement payée par la Ville centre soit versée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1208790006

RESOLUTION NUMÉRO CA20 29 0245

SUBSIDY WITH AGREEMENT –
ASSOCIATION DE SOCCER DE
PIERREFONDS – ENTENTE
ADMINISTRATIVE SUR LA GESTION
DU FONDS QUÉBÉCOIS
D'INITIATIVES SOCIALES –
ALLIANCES POUR LA SOLIDARITÉ

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux

THAT a subsidy in the amount of \$12,786.08 be granted to the Association de soccer de Pierrefonds within the "Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales - Alliances pour la solidarité (Ville-MTESS 2018-2023)":

THAT the Borough Council approve the draft agreement between Ville de Montréal and the organization establishing the terms and conditions for payment of this subsidy;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign said agreement on behalf of the Borough;

THAT this subsidy entirely paid by the Central City be granted according to the financial information described in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0246

CONTRAT NUMÉRO 20-18292

ATTENDU QUE des soumissions publiques ont été demandées pour le nettoyage et la vidange complète de puisards et de chambres de vanne incluant le transport et la disposition des résidus de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour une période approximative de trois ans, soit de 2020 à 2023;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 16 juillet 2020 et se lisent comme suit:

Soumissionnaires/Tenderers

EBI Envirotech inc. 9363-9888 Québec inc. (Sanivac)	441 371,78 \$
--	---------------

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une dépense maximale de 441 005,31 \$, taxes incluses, pour le nettoyage et la vidange complète de puisards et de chambres de vanne incluant le transport et la disposition des résidus de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour une période approximative de trois ans, soit de 2020 à 2023;

QUE le contrat 20-18292 soit octroyé au plus bas soumissionnaire conforme, **EBI Envirotech inc.** pour le montant de sa soumission, soit : 441 005,31 \$\$, taxes incluses, pour les années 2020 à 2023, le tout conformément aux documents d'appel d'offres;

QUE cette dépense soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1203903009

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0246

CONTRACT NUMBER 20-18292

WHEREAS public tenders were called for the cleaning and complete draining of sumps and valve chambers including the transportation and disposal of residues of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a period of approximately three years, from 2020 to 2023;

WHEREAS tenders were received and opened on July 16, 2020 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

441 005,31 \$

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize a maximum expense of \$441,005.31, taxes included, for the cleaning and complete draining of sumps and valve chambers including the transportation and disposal of residues of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for a period of approximately three years, from 2020 to 2023;

THAT contract 20-18292 be granted to the lowest compliant tenderer, **EBI Envirotech inc.** for the amount of its tender, to wit: \$441,005.31, taxes included, for the years 2020 to 2023, the whole according to the tendering documents;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0247

CONTRAT NUMÉRO ST-20-04

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux d'imperméabilisation des murs de fondation du Centre culturel de Pierrefonds dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 9 novembre 2020 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

Construction Arcade inc.
Excavation P. Dupras inc.
Les constructions H2D inc.
2633-2312 Québec inc. (Arthier)

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale de 187 872,04 \$, à savoir un montant de 164 800,04 \$, taxes incluses pour le contrat, 16 480 \$, taxes incluses, pour les contingences et 6 592 \$, taxes incluses, pour les incidences, pour des travaux d'imperméabilisation des murs de fondation du Centre culturel de Pierrefonds dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **Construction Arcade inc.**, le contrat numéro ST-20-04 au montant de sa soumission, soit 164 800,04 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

QUE cette dépense, assumée en entier par le PTI de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, soit imputée conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1206765010

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0247

CONTRACT NUMBER ST-20-04

WHEREAS public tenders were called for foundation wall waterproofing works of the Pierrefonds Cultural Center in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on November 9, 2020 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted

164 800,04 \$
177 609,93 \$
207 507,46 \$
228 685,28 \$

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO authorize a total expense of \$187,872.04, to wit an amount of \$164,800.04, taxes included, for the contract, \$16,480, taxes included, for the contingencies, \$6,592, taxes included, for incidental costs, for foundation wall waterproofing works of the Pierrefonds Cultural Center in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **Construction Arcade inc.**, contract number ST-20-04 in the amount of its tender, to wit \$164,800.04, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

THAT this expense, paid entirely by the PTI of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, be charged according to the financial information described in the decision-making summary.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0248

SUBVENTION AVEC CONVENTION
CARREFOUR DES 6-12 ANS DE
PIERREFONDS-EST INC.

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QU'une subvention avec convention au montant de 10 000 \$ soit versée à l'organisme communautaire Carrefour des 6-12 ans de Pierrefonds-Est inc. pour des programmes d'activités artistiques pour les enfants de 6 à 12 ans pour la période 2020-2021;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit versée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2020.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1208790008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0249

SUBVENTION –
L'ÎLE DES AMIS

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention au montant de 300 \$ provenant du budget de fonctionnement 2020 à l'organisme L'île des amis, comme contribution aux activités de l'année 2020;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1208790005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0250

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0248

SUBSIDY WITH AGREEMENT
CARREFOUR DES 6-12 ANS DE
PIERREFONDS-EST INC.

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT a subsidy with agreement in the amount of \$10,000 be granted to the community organization Carrefour des 6-12 ans de Pierrefonds-Est inc. for artistic activities programs intended for children of 6-12 years for the period 2020-2021;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be granted according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2020 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0249

SUBSIDY–
L'ÎLE DES AMIS

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$300 from the 2020 operating budget to the L'île des amis organization as a contribution to the activities of the year 2020;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0250

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Gaétan Brunet, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 149 086,98 \$ pour la période du 26 septembre au 30 octobre 2020, soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Gaétan Brunet, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$149,086.98 for the period from September 26 to October 30, 2020 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.01 1208388008

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0251

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0251

RÈGLEMENT CA29 0001-11

BY-LAW CA29 0001-11

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA20 29 0216 à la séance ordinaire du 2 novembre 2020 à 19 h et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given to the Borough Council by resolution number CA20 29 0216 at the June 27, 2019 at 8:30 a.m. special sitting and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE soit adopté le règlement CA29 0001-11 modifiant le règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés afin de préciser les personnes autorisées à agir dans l'application des règlements.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1202491003

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0252

RÈGLEMENT CA29 0014-2

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA20 29 0217 à la séance ordinaire du 2 novembre 2020 à 19 h et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté le règlement CA29 0014-2 modifiant le règlement CA29 0014 concernant le Comité consultatif d'urbanisme afin de modifier le deuxième alinéa de l'article 7 sur la tenue publique des séances.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1208707009

THAT be adopted by-law CA29 0001-11 modifying by-law CA29 0001 on delegation of powers to officers and employees in order to specify the persons authorized to act in the application of the by-laws.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0252

BY-LAW CA29 0014-2

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given to the Borough Council by resolution number CA20 29 0217 at the June 27, 2019 at 8:30 a.m. special sitting and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT be adopted by-law CA29 0014-2 modifying by-law CA29 0014 regarding the Urban planning committee in order to modify the second paragraph of article 7 on the public holding of the sittings.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0253

RÈGLEMENT CA29 0040-45 –
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CONSULTATION ÉCRITE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative au règlement CA29 0040-45 afin de modifier l'Annexe B – Codification des usages principaux du règlement de zonage CA29 0040 – afin d'y ajouter les codes d'usages associés à l'industrie et à la vente des produits du cannabis, tenue du 12 au 27 novembre 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des Services sociaux en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1205999017

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0254

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-45

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 2 novembre 2020 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA20 29 0218;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution numéro CA20 29 0219;

ATTENDU QU'une consultation écrite a été tenue du 12 au 27 novembre 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de cette consultation écrite a été déposé en séance;

ATTENDU QUE l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020 prévoit notamment la possibilité de poursuivre toute procédure d'approbation référendaire en apportant toute adaptation nécessaire afin d'empêcher le déplacement et le rassemblement de citoyens;

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0253

BY-LAW CA29 0040-45 –
TABLING OF THE MINUTES OF THE
WRITTEN CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding by-law CA29 0040-45 modifying Appendix B – Codification of main uses of zoning by-law CA29 0040 – in order to add the use codes associated with the industry and the sale of cannabis products, held from November 12 to 27, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services according to the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0254

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-45

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the November 2, 2020 Borough Council sitting by resolution number CA20 29 0218;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution number CA20 29 0219;

WHEREAS a written consultation was held from November 12 to 27, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the minutes of this written consultation has been tabled at the sitting;

WHEREAS the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033 thereof provides the possibility to pursue any referendum approval procedure by bringing any necessary adaptation in order to prevent the displacement and gathering of citizens;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement CA29 0040-45 afin de modifier l'Annexe B – Codification des usages principaux du règlement de zonage CA29 0040 – afin d'y ajouter les codes d'usages associés à l'industrie et à la vente des produits du cannabis;

THAT be adopted as submitted the second draft by-law CA29 0040-45 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to modify Appendix B – Codification of main uses of zoning by-law CA29 0040 – in order to add the use codes associated with the industry and the sale of cannabis products;

DE poursuivre la procédure d'adoption de ce projet de règlement conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020, en apportant les adaptations nécessaires à la procédure référendaire, notamment en établissant un processus à distance d'enregistrement des personnes habiles à voter et, le cas échéant, en organisant la tenue d'un référendum par correspondance, selon les modalités prévues par le Règlement sur le vote par correspondance (chapitre E-2.2, r.3).

TO pursue the adoption procedure of this draft by-law in accordance with the rules of the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033, by bringing the necessary adaptations to the referendum procedure, namely by establishing a remotely registration process of the qualified voters and, if need be, by organizing the holding of a referendum by correspondence, according to the conditions provided by the By-law on absentee voting (chapter E-2.2, r.3).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0255

RÈGLEMENT CA29 0040-46 –
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CONSULTATION ÉCRITE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative au règlement CA29 0040-46 modifiant l'annexe C – Plan de zonage du règlement de zonage CA29 0040 afin de retirer de la zone H3-3-195 (H3 Habitations multifamiliales de 4 logements et plus, H4 Habitations collectives) les lots 1 347 366, 1 347 365, 1 347 364, 1 347 363, 1 347 362, 1 347 353, 1 347 352, 1 347 350, 1 347 348, 1 347 347, 1 347 251, 1 347 250, 1 347 249, 1 347 247, 1 347 246, 1 347 245, 1 347 244 et 1 347 243 situés du côté sud du boulevard de Pierrefonds entre les rues Grier et des Cageux et de les inclure à la zone H3-3-196 (H1 Habitations unifamiliales, H2 Habitations bifamiliales et trifamiliales, H3 H4), tenue du 12 au 27 novembre 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des Services sociaux en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1205999009

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0255

BY-LAW CA29 0040-46 –
TABLING OF THE MINUTES OF THE
WRITTEN CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding by-law CA29 0040-46 modifying Appendix C – Zoning plan of zoning by-law CA29 0040 to withdraw from H3-3-195 zone (H3 Multifamily dwellings of 4 units and more, H4 Collective housing) lots 1 347 366, 1 347 365, 1 347 364, 1 347 363, 1 347 362, 1 347 353, 1 347 352, 1 347 350, 1 347 348, 1 347 347, 1 347 251, 1 347 250, 1 347 249, 1 347 247, 1 347 246, 1 347 245, 1 347 244 and 1 347 243 located on south side of boulevard de Pierrefonds between rues Grier and des Cageux and to include them to H3-3-196 zone (H1 Single-family dwellings, H2 Two-family dwellings and three-family dwellings, H3 H4); held from November 12 to 27, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services according to the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0256

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-46

ATTENDU QU'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 2 novembre 2020 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA20 29 0220;

ATTENDU QUE le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution numéro CA20 29 0221;

ATTENDU QU'une consultation écrite a été tenue du 12 au 27 novembre 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de cette consultation écrite a été déposé en séance;

ATTENDU QUE l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020 prévoit notamment la possibilité de poursuivre toute procédure d'approbation référendaire en apportant toute adaptation nécessaire afin d'empêcher le déplacement et le rassemblement de citoyens;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le second projet de règlement CA29 0040-46 modifiant l'annexe C – Plan de zonage du règlement de zonage CA29 0040 afin de retirer de la zone H3-3-195 (H3 Habitations multifamiliales de 4 logements et plus, H4 Habitations collectives) les lots 1 347 366, 1 347 365, 1 347 364, 1 347 363, 1 347 362, 1 347 353, 1 347 352, 1 347 350, 1 347 348, 1 347 347, 1 347 251, 1 347 250, 1 347 249, 1 347 247, 1 347 246, 1 347 245, 1 347 244 et 1 347 243 situés du côté sud du boulevard de Pierrefonds entre les rues Grier et des Cageux et de les inclure à la zone H3-3-196 (H1 Habitations unifamiliales, H2 Habitations bifamiliales et trifamiliales, H3 H4);

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0256

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-46

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the November 2, 2020 Borough Council sitting by resolution number CA20 29 0220;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution number CA20 29 0221;

WHEREAS a written consultation was held from November 12 to 27, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the minutes of this written consultation has been tabled at the sitting;

WHEREAS the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033 thereof provides the possibility to pursue any referendum approval procedure by bringing any necessary adaptation in order to prevent the displacement and gathering of citizens;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted the second draft by-law CA29 0040-46 modifying Appendix C – Zoning plan of zoning by-law CA29 0040 to withdraw from H3-3-195 zone (H3 Multifamily dwellings of 4 units and more, H4 Collective housing) lots 1 347 366, 1 347 365, 1 347 364, 1 347 363, 1 347 362, 1 347 353, 1 347 352, 1 347 350, 1 347 348, 1 347 347, 1 347 251, 1 347 250, 1 347 249, 1 347 247, 1 347 246, 1 347 245, 1 347 244 and 1 347 243 located on south side of boulevard de Pierrefonds between rues Grier and des Cageux and to include them to H3-3-196 zone (H1 Single-family dwellings, H2 Two-family dwellings and three-family dwellings, H3 H4);

DE poursuivre la procédure d'adoption de ce projet de règlement conformément aux règles de l'arrêté ministériel 2020-033 du 7 mai 2020, en apportant les adaptations nécessaires à la procédure référendaire, notamment en établissant un processus à distance d'enregistrement des personnes habiles à voter et, le cas échéant, en organisant la tenue d'un référendum par correspondance, selon les modalités prévues par le Règlement sur le vote par correspondance (chapitre E-2.2, r.3).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1205999009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0257

RÈGLEMENT CA29 0040-47 –
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CONSULTATION ÉCRITE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative au règlement CA29 0040-47 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'apporter les corrections et ajustements suivants : modification de l'article 347 de la table des matières, modification des définitions de construction hors toit, d'étage, de hauteur d'un bâtiment principal en mètres, de largeur du bâtiment, ajout de la définition de maison de chambres, modification de la définition de niveau moyen du sol, ajout de la définition de potager, modification de la définition de superficie totale de plancher, abrogation de la définition de toit vert et ajout de la définition de toit végétalisé, modification de l'article 63 sur les bureaux de vente et de location immobilière, ajout de l'article 120.1 sur les dépassements autorisés, modification de l'article 140 sur les bâtiments accessoires, modification de l'article 262 sur les matériaux de revêtement extérieur autorisés, abrogation des articles 263, 264 et 266, modification de l'article 267 sur les portes de garage, modification de l'article 268 sur les matériaux de revêtement extérieur autorisés pour les murs et abrogation de l'article 312, tenue du 12 au 27 novembre 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des Services sociaux en vertu de la Loi sur la santé publique.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1205999021

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0258

TO pursue the adoption procedure of this draft by-law in accordance with the rules of the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033, by bringing the necessary adaptations to the referendum procedure, namely by establishing a remotely registration process of the qualified voters and, if need be, by organizing the holding of a referendum by correspondence, according to the conditions provided by the By-law on absentee voting (chapter E-2.2, r.3).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0257

BY-LAW CA29 0040-47 –
TABLING OF THE MINUTES OF THE
WRITTEN CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding by-law CA29 0040-47 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring the following correction and adjustments: modification of article 347 of the table of contents, modification of the definitions of rooftop structure, storey, height of a main building in metres, building width, addition of the definition of rooming house, modification of the definition of average ground level, addition of the definition of kitchen garden, modification of the definition of total floor area, repeal of the definition of green roof and addition of the definition of living roof, modification of article 63 on real estate sales and rental offices, addition of article 120.1 on authorized exceedance, modification of article 140 on accessory buildings, modification of article 262 on authorized exterior cladding materials, repeal of articles 263, 264 and 266, modification of article 267 on garage doors, modification of article 268 on authorized exterior cladding materials for walls and the repeal of article 312, held from November 12 to 27, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services according to the Public Health Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0258

RÈGLEMENT CA29 0040-47

BY-LAW CA29 0040-47

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 2 novembre 2020 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA20 29 0222;

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the November 2, 2020 Borough Council sitting by resolution number CA20 29 0222;

ATTENDU que le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution CA20 29 0223;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution CA20 29 0223;

ATTENDU QU'une consultation publique écrite a été tenue du 12 au 27 novembre 2020 sur ledit projet conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

WHEREAS a written public consultation regarding the said project was held from November 12 to 27, 2020 inclusively on said project according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

ATTENDU QUE ce projet de règlement n'est pas susceptible d'approbation référendaire;

WHEREAS this draft by-law is not subject to referendum approval;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-47 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'apporter les corrections et ajustements suivants : modification de l'article 347 de la table des matières, modification des définitions de construction hors toit, d'étage, de hauteur d'un bâtiment principal en mètres, de largeur du bâtiment, ajout de la définition de maison de chambres, modification de la définition de niveau moyen du sol, ajout de la définition de potager, modification de la définition de superficie totale de plancher, abrogation de la définition de toit vert et ajout de la définition de toit végétalisé, modification de l'article 63 sur les bureaux de vente et de location immobilière, ajout de l'article 120.1 sur les dépassements autorisés, modification de l'article 140 sur les bâtiments accessoires, modification de l'article 262 sur les matériaux de revêtement extérieur autorisés, abrogation des articles 263, 264 et 266, modification de l'article 267 sur les portes de garage, modification de l'article 268 sur les matériaux de revêtement extérieur autorisés pour les murs et abrogation de l'article 312.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1205999021

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-47 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring the following correction and adjustments: modification of article 347 of the table of contents, modification of the definitions of rooftop structure, storey, height of a main building in metres, building width, addition of the definition of rooming house, modification of the definition of average ground level, addition of the definition of kitchen garden, modification of the definition of total floor area, repeal of the definition of green roof and addition of the definition of living roof, modification of article 63 on real estate sales and rental offices, addition of article 120.1 on authorized exceedance, modification of article 140 on accessory buildings, modification of article 262 on authorized exterior cladding materials, repeal of articles 263, 264 and 266, modification of article 267 on garage doors, modification of article 268 on authorized exterior cladding materials for walls and the repeal of article 312.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0259

RÈGLEMENT CA29 0123

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 2 novembre 2020 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA20 29 0225 et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU QU'à la suite de l'avis de motion et du dépôt du projet de règlement, des modifications ont été apportées au projet de règlement et qu'une nouvelle copie du règlement et du sommaire décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0123 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2021, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1206967009

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0259

BY-LAW CA29 0123

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the November 2, 2020 Borough Council sitting by resolution number CA20 29 0225 and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS following the notice of motion and the deposit of the draft by-law, modifications have been made to the draft by-law and a new copy of the by-law and decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0123 on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2021, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0260

RÈGLEMENT CA29 0124

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 2 novembre 2020 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA20 29 0226 et que le projet de règlement a été déposé avec le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0124 concernant la taxe relative aux services pour l'exercice financier de 2021, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1206781007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0261

DÉROGATION MINEURE –
5035-5045, BOUL. DES SOURCES –
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CONSULTATION ÉCRITE

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0260

BY-LAW CA29 0124

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the November 2, 2020 Borough Council sitting by resolution number CA20 29 0226 and that the draft by-law has been deposited with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0124 regarding the tax on services for the fiscal year 2021, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0261

MINOR EXEMPTION –
5035-5045, BOUL. DES SOURCES –
TABLING OF THE MINUTES OF THE
WRITTEN CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 5035-5045 boulevard des Sources, tenue du 11 au 26 novembre 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1208671012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0262

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3002256074
5035-5045, BOULEVARD DES SOURCES
LOT 1 171 367

ATTENDU QU'à sa séance ordinaire du 5 octobre 2020, le conseil d'arrondissement a décrété la tenue d'une consultation publique écrite;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 11 au 26 novembre 2020 inclusivement conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement nonobstant le fait que la condition dont était assortie la recommandation favorable du comité consultatif d'urbanisme à sa réunion en téléconférence tenue le 7 octobre 2020 n'ait pas été respectée :

5035-5045, boulevard des Sources
Lot 1 171 367

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 5035-5045 boulevard des Sources held from November 11 to 26, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0262

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3002256074
5035-5045, BOULEVARD DES SOURCES
LOT 1 171 367

WHEREAS at its October 5, 2020 special sitting, the Borough council has decreed the holding of a public written consultation;

WHEREAS a written consultation was held from November 11 to 26, 2020 inclusively according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted;

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws notwithstanding the fact that the condition to which was assorted the favourable recommendation of the Urban Planning Advisory Committee at its teleconference meeting held on October 7, 2020 has not been respected:

5035-5045, boulevard des Sources
Lot 1 171 367

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone H4-7-403 une distance de 15,30 m entre le bâtiment projeté 5035 et le bâtiment existant 5045, au lieu du minimum requis de 20,76 m;

Tel que montré sur le plan d'implantation minute 3561, dossier 12023-8, préparé par l'arpenteur-géomètre Sébastien Alaire le 4 novembre 2020.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.12 1208671012

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0263

DÉROGATION MINEURE –
5055-5065, BOUL. DES SOURCES –
DÉPÔT DU PROCÈS-VERBAL DE
CONSULTATION ÉCRITE

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 5055-5065 boulevard des Sources, tenue du 11 au 26 novembre 2020 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1208671013

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in H4-7-403 zone a distance of 15.30 m between the projected building 5035 and the existing building 5045, instead of the required minimum of 20.76 m;

AS shown on the implementation plan, minutes 3561, file 12023-8, prepared by the land surveyor Sébastien Alaire on November 4, 2020.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0263

MINOR EXEMPTION –
5055-5065, BOUL. DES SOURCES –
TABLING OF THE MINUTES OF THE
WRITTEN CONSULTATION

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 5055-5065 boulevard des Sources held from November 11 to 26, 2020 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0264

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3002319894
5055-5065, BOULEVARD DES SOURCES
LOT 1 171 367

ATTENDU QU'à sa séance ordinaire du 5 octobre 2020, le conseil d'arrondissement a décrété la tenue d'une consultation publique écrite;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 11 au 26 novembre 2020 inclusivement conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement nonobstant le fait que la condition dont était assortie la recommandation favorable du comité consultatif d'urbanisme à sa réunion en téléconférence tenue le 7 octobre 2020 n'ait pas été respectée :

5055-5065, boulevard des Sources
Lot 1 171 367

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone H4-7-403 une distance de 14,66 m entre le bâtiment projeté 5065 et le bâtiment existant 5055, au lieu du minimum requis de 20,18 m;

Tel que montré sur le plan d'implantation, minute 3561, dossier 12023-8, préparé par l'arpenteur-géomètre Sébastien Alaire 4 novembre 2020.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1208671013

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0264

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3002319894
5055-5065, BOULEVARD DES SOURCES
LOT 1 171 367

WHEREAS at its October 5, 2020 special sitting, the Borough council has decreed the holding of a public written consultation;

WHEREAS a written consultation was held from November 11 to 26, 2020 inclusively according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted;

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws notwithstanding the fact that the condition to which was assorted the favourable recommendation of the Urban Planning Advisory Committee at its teleconference meeting held on October 7, 2020 has not been respected:

5055-5065, boulevard des Sources
Lot 1 171 367

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in H4-7-403 zone a distance of 14.66 m between the projected building 5065 and the existing building 5055, instead of the required minimum of 20.18 m;

AS shown on the implementation plan, minutes 3561, file 12023-8, prepared by the land surveyor Sébastien Alaire on November 4, 2020.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0265

CONSULTATION ÉCRITE – DÉROGATION
MINEURE NUMÉRO 3002055934 –
ADRESSE 4510-4520, BOUL.
SAINT-CHARLES

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE décréter que la demande de dérogation mineure numéro 3002055934 concernant le lot 5 607 966, adresse 4510-4520, boulevard Saint-Charles, visant à permettre dans la zone C-3-221, pour un projet commercial intégré, un rapport plancher/terrain (C.O.S.) minimal de 9 % au lieu du minimum requis de 20 % et une marge arrière de 5,5 m au lieu du minimum requis de 9 m pour le bâtiment projeté au 4510 boulevard Saint-Charles, fasse l'objet d'une consultation écrite d'une durée de quinze (15) jours en vertu de l'arrêté ministériel n° 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des services sociaux du Québec.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.15 1202213006

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0266

CONSULTATION ÉCRITE – DÉROGATION
MINEURE NUMÉRO 3002055934 –
ADRESSE 5061 RUE GENEVIÈVE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0265

WRITTEN CONSULTATION – MINOR
EXEMPTION NUMBER 3002055934 –
ADDRESS 4510-4520, BOUL.
SAINT-CHARLES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO decree that the minor exemption request number 3002055934 concerning lot 5 607 966, address 4510-4520, boulevard Saint-Charles, aiming to allow in C-3-221 zone, for an integrated commercial project, a minimum floor land ratio (O.S.R.) of 9% instead of the required minimum of 20% and a rear setback of 5.5 m instead of the required minimum of 9 m for the projected building at 4510 boulevard Saint-Charles, be the object of a fifteen (15) days written consultation according to the ministerial order n° 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0266

WRITTEN CONSULTATION – MINOR
EXEMPTION NUMBER 3002055934 –
ADDRESS 5061 RUE GENEVIÈVE

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

DE décréter que la demande de dérogation mineure numéro 3002055934 concernant le lot 1 347 845, adresse 5061 rue Geneviève, visant à permettre dans la zone H1-3-126, pour un bâtiment unifamilial détaché, une marge arrière de 5,64 m au lieu du minimum requis de 7 m, une distance de 1,79 m entre le garage détaché et le bâtiment principal au lieu du minimum requis de 2 m, une distance de 0,37 m entre le garage détaché et la ligne de lot, côté est, au lieu d'une distance de plus de 1 m minimum, fasse l'objet d'une consultation écrite d'une durée de quinze (15) jours en vertu de l'arrêté ministériel n° 2020-049 pris par le ministre de la Santé et des services sociaux du Québec.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.16 1202213007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0267

OPÉRATION CADASTRALE -
CRÉATION DES LOTS 6 391 134 ET
6 391 135 PAIEMENT DES FRAIS DE PARC

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soit approuvée l'opération cadastrale sous la minute numéro 15673 préparée par Frédérick Brisson, arpenteur-géomètre, le 25 août 2020 montrant la création des lots 6 391 134 et 6 391 135 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, en remplacement du lot 1 899 979 au 36, rue Deslauriers;

QUE soit accepté le paiement d'une somme compensatoire de 51 100 \$ en application du règlement relatif à la cession pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, de terrains de jeux et de préservation d'espaces naturels sur le territoire de la Ville de Montréal (17-055).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.17 1208707010

TO decree that the minor exemption request number 3002055934 concerning lot 1 347 845, address 5061 rue Geneviève, aiming to allow in H1-3-126, for a detached single-family dwelling, a rear setback of 5.64 m instead of the required minimum of 7 m, a distance of 1.79 m between the detached garage and the main building instead of the required minimum of 2 m, a distance of 0.37 m between the detached garage and the east lot line instead of a distance of more than 1 m minimum, be the object of a fifteen (15) days written consultation according to the ministerial order n° 2020-049 taken by the minister of Québec Health and Social Services.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0267

CADASTRAL OPERATION -
CREATION OF LOTS 6 391 134 AND
6 391 135 PAYMENT OF FEES FOR
PARK PURPOSES

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be approved the cadastral operation under minute number 15673 prepared by Frédérick Brisson, land surveyor, on August 25, 2020 showing the creation of lots 6 391 134 and 6 391 135 of the cadastre of Quebec, Montréal Registration, replacing lot 1 899 979 at 36, rue Deslauriers;

THAT be paid to the Borough a compensatory sum of \$51,100 in application of the by-law concerning land transfers for the establishment, maintenance and improvement of parks and playgrounds, and the preservation of natural areas within the territory of the Ville de Montréal (17-055).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0268

P.I.I.A. – LOT 1 171 367
5025-5065, BOULEVARD DES SOURCES

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction de deux bâtiments de huit étages d'habitations collectives (h4) de cent logements chacun en projet résidentiel intégré au 5025-5065 boulevard des Sources, dans la zone H4-7-403 sur le lot numéro 1 171 367 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

Ce P.I.I.A. comprend les plans architecturaux, la charte des matériaux, le plan d'implantation et le plan d'aménagement paysager inclus en pièces jointes au sommaire décisionnel pour faire partie intégrante de la présente.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.18 1205999002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0269

P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 6 391 134
36, RUE DESLAURIERS

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Normand Cuerrier, technologue professionnel, le 9 novembre 2020, et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages, au 36, rue Deslauriers, dans la zone H1-8-452 sur le lot projeté numéro 6 391 134 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.19 1208707011

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0268

S.P.A.I.P. – LOT 1 171 367
5025-5065, BOULEVARD DES SOURCES

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of two eight-floor collective housing (h4) buildings of a hundred units each in integrated residential project at 5025-5065 boulevard des Sources, in H4-7-403 zone on lot number 1 171 367 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

This S.P.A.I.P. includes the architectural plans, the material charter, the implementation plan and the landscaping plan included as attached documents to the decision-making summary as an integral part of the present.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0269

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOT 6 391 134
36, RUE DESLAURIERS

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on November 9, 2020, by Normand Cuerrier, professional technologist, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of a new two-floor detached single-family dwelling at 36, rue Deslauriers, in H1-8-452 zone on projected lot number 6 391 134 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0270

P.I.I.A. – LOT PROJETÉ 6 391 135
36 A, RUE DESLAURIERS

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Normand Cuerrier, technologue professionnel, le 9 novembre 2020, et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages, au 36 A, rue Deslauriers, dans la zone H1-8-452 sur le lot projeté numéro 6 391 135 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.20 1208707012

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0270

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOT 6 391 135
36 A, RUE DESLAURIERS

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on November 9, 2020, by Normand Cuerrier, professional technologist, and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of a new two-floor detached single-family dwelling at 36 A, rue Deslauriers, in H1-8-452 zone on projected lot number 6 391 135 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0271

P.I.I.A. – LOTS PROJETÉS 6 315 257
ET 6 315 258
15905-15915, BOUL. DE PIERREFONDS

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par la firme d'architecte DKA architectes, le 10 octobre 2020, et approuvé par Marco Papineau, chef de division - Urbanisme et Environnement, relatif à la construction de deux bâtiments multifamiliaux de trois étages chacun, au 15905-15915, boulevard de Pierrefonds, dans la zone C-4-230 sur les lots projetés numéros 6 315 257 et 6 315 258 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.21 1205999022

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0272

MODIFICATIONS À LA STRUCTURE DE LA
DIRECTION DES SERVICES
ADMINISTRATIFS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0271

S.P.A.I.P. – PROJECTED LOTS 6 315 257
AND 6 315 258
15905-15915, BOUL. DE PIERREFONDS

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on October 10, 2020, by the architect firm DKA architectes and approved by Marco Papineau, Division Head - Urban Planning and Environment, related to the construction of two multifamily buildings of three floors each, at 15905-15915, boulevard de Pierrefonds, in C-4-230 zone on projected lots numbers 6 315 257 and 6 315 258 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0272

MODIFICATIONS TO THE STRUCTURE
OF DIRECTION OF ADMINISTRATIVE
SERVICES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

D'autoriser les modifications suivantes à la structure organisationnelle de la Direction des services administratifs de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro :

- Transférer la Division du bureau d'arrondissement et son personnel, qui comprend les centres d'opération 303101 et 303102, sous la Direction des services administratifs;
- Modifier l'appellation de la Direction des services administratifs (centre d'opération 303133) pour assurer une représentation des activités sous sa gouverne par la Direction des relations avec les citoyens, des services administratifs et du greffe;
- Abolition du poste numéro 70190 de Directeur des services administratifs;
- Création d'un poste permanent sans affectation permanente (PSAP) de Directeur des relations avec les citoyens, services administratifs et greffe (code d'emploi 105080).

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

50.01 1202155005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0273

ENCADREMENT ADMINISTRATIF –
RÈGLEMENT CA29 0001 – IDENTIFICATION
DES CATÉGORIES D'EMPLOYÉS
HABILITÉS À AGIR DANS L'APPLICATION
DES RÈGLEMENTS AU SENS DES
ARTICLES 6.01 ET 6.02 DU RÈGLEMENT
CA29 0001

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté, en vertu de l'article 5 du Règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés, l'encadrement administratif joint à la présente identifiant les catégories d'employés habilités à agir dans l'application des règlements relevant de la compétence du conseil d'arrondissement ou des règlements adoptés par le conseil de la ville dont l'application a été déléguée au conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1203050009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA20 29 0274

TO authorize the following modifications to the organisational structure of the Direction of administrative services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro:

- Transfer the Borough Office division and its employees, which includes the operation centers 303101 and 303102, under the Direction of administrative services;
- Modify the title of the Direction of administrative services (operation center 303133) to ensure a representation of activities under its leadership by the Direction of relations with citizens, administrative services and registry;
- Abolition of the position number 70190 of Director of administrative services;
- Creation of a permanent position with no permanent posting (PSAP) of Director of relations with citizens, administrative services and registry (code 105080).

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0273

ADMINISTRATIVE FRAMEWORK – BY-LAW
CA29 0001 – IDENTIFICATION OF THE
CATEGORIES OF EMPLOYEES
AUTHORIZED TO ACT IN THE
ENFORCEMENT OF BY-LAWS WITHIN THE
MEANING OF 6.01 AND 6.02 OF BY-LAW
CA29 0001

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be adopted, by virtue of article 5 of By-law CA20 0001 concerning the delegation of powers to officers and employees, the administrative framework attached to the present identifying the categories of employees authorized to act in the enforcement of by-laws under the competence of the Borough Council or by-laws adopted by the City Council whose application was delegated to the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA20 29 0274

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 50.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8 :50 P.M.

Suzanne CORBEIL
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 11 janvier 2021.